

# LA ÉPOCA

DIARIO DE LA NOCHE

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Orihuela, un mes. 1 peseta.  
Fuera, trimestre. 3'50  
Número suelto 5 céntimos.—Pago anticipado

Redacción y Administración  
SANTA CRUZ, 1

NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales.—Rebaja á los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 2 de Enero de 1908

Núm. 35

## Por ahí van bien.

En la historia del periodismo local, desde «El Cisne» hasta LA ÉPOCA, no hemos conocido otro periódico como el diario moretista. En la prensa política hemos buscado uno que le iguale y... nada. En todos hemos visto la brújula que los guía, el norte donde miran, la horma á que se sujetan. Si defienden á un partido, combaten al contrario, en el terreno de las ideas, examinando los procedimientos para aplicarlos en la administración de los pueblos se detienen en las suyas, las exponen, las comparan y las ensalzan. «La Iberia» no; «La Iberia» sale unos días geremiaca, pidiendo el poder sin mas argumentos que apoyen tal petición; otros días pierde la paciencia, se desespera, grita, estropea su tocado, se enmaraña los cabellos, se pone horriblemente fea, arquea los brazos sobre las caderas y sale á la puerta llamando á sus enemigos políticos todo lo que le viene en gana, y les lanza acusaciones y mas acusaciones, por el solo delito de mandar contra la voluntad de los antiguos y averiados caciques liberales.

El judio! que le ha hecho al año nos ha conmovido.

«Adios, adios! Vaya con Dios el año que agoniza, y quiera el cielo que el que mañana empie-

za sea mas venturoso para los españoles.»

Esto es, que manden los moretistas, porque mas arriba gime, hablando del 1907.

«Sí, muy funesto; en él subieron al poder los conservadores, apoderándose de toda España, ejecutando un saqueo político.....»

Esta es una manera extraña de ser liberal. Los moretistas se creen, recordando sus veintidos años, con derecho á mandar, sin interrupciones por los siglos de los siglos.

Son incansables. Aquí, aceptando las teorías de «La Iberia», nadie tiene derecho á opinar. Moret es Dios; Barcala su Profeta; Burunda el Santón y los de «La Iberia» los cocineros.

Y guerra al que no crea lo mismo que creo yo.

A ratos, esas ridiculeces nos inspiran lástima. Sueñan de continuo, se creen poseedores de la opinión, dueños de un partido tan inmenso como las estrellas del cielo y las arenas del mar. De esa forma empeñan la batalla, sin observar que como el hidalgo manchego, usan muy vieja armadura y todo lo que piensan es fabuloso.

Lo mas cierto, lo que sucede es, que mas perjudican á la Dinastia que defienden, que la favorecen.

## SECCION LITERARIA

### Al empezar el año.

Hundiose para siempre del tiempo en los abismos el año que ha pasado, y el nuevo comenzó; sus días y sus meses serán tambien los mismos; igual será en la forma, pero en la esencia no.

Lo que le dé carácter, lo que ha de distinguirle de todos los que fueron y han de venir detrás, en vano es que los hombres pretendan conseguirlo hasta que el fin le vean... ¡si es que lo ven jamás!

El año que comienza es un profundo arcano, un libro cuyas hojas nadie puede volver, ¡que es el poder del hombre tan misero, tan vano, que apenas lo presente logra palpar y ver!

La sembra y el misterio lo cercan por doquiera cuando anhelante tiende la vista al porvenir; él domará los mares y surcará la esfera; ¡pero jamás la hora sabrá en que ha de morir!

El año ha comenzado, ¿que encerrará en su seno? ¿Con ruda saña al mundo castigará tenaz? ¿Vendrá de tempestades ó de venturas lleno? ¿Traerá fieras discordias ó el ramo de la paz?

Acaso verá el mundo lo mismo que chacales hermanos contra hermanos furiosos contender acaso entre reflejos de tea y puñales sólo miseria y ruinas se encuentren por doquiera.

Acaso desterrando ruindades y rencores verá el hombre libre de la presión del mal, y entre armoniosos cantos de dichas y de amores prodigará sus bienes la paz universal.

Acaso ya la tierra de producir cansada lanzará su terrible postrer palpitación, y surcará el espacio de nieve coronada, por siempre convertida en mudo panteón.

El año ha comenzado, ¿qué es lo que en él se encierra? ¿Quién puede en sus entrañas oscuras penetrar?

¡Misterios en los cielos!... ¡Misterios en la tierra!..

¡Misterios que no saben los hombres descifrar!

Es grande; es poderosa, la altiva ciencia humana;

¿que asunto, qué problema no sabe ella investigar?

Pero el poder del hombre se estrella ante el mañana;

¡jamás podrá el secreto romper del porvenir!

José Tolosa Hernandez.

## La alegría de vivir

Lector: habrás notado que la vida que ante tus ojos se desliza te saluda á cada instante con un dejo amargo, expresión de dolor ó de hastío. No te asustes por eso de vivir, ni hagas caso á tan lúgubres acentos. La vida es buena. Pero los espíritus escogidos, los forjadores del arte, de la ciencia, de la economía, de la política y aún del amor, han adoptado esa pure de luchadores cansados, de gladiadores vencidos, por no confundirse con la turba multa in-documentada que rie á toda hora, y hasta de sus penas hace un rocío de cantares! No se apoque, pues, tu espíritu ante la estrofa desesperada de los poetas; su tristeza es una tristeza decorativa. No hagas caso al tétrico augurio de los estadistas atormentados; pesimismo son fingidos. No te cur es del genio agrio de los amantes tétricos, todo ese cúmulo de tristezas, lamentos, gemidos y lágrimas, ó comedia pura, ó es ham-



bre atrasada. La vida es buena; la vida es muy hermosa. Es un encanto el vivir.

Y vivir un año más, después de haber vivido muchos, es mayor encanto todavía. A ello te invitamos con la sonrisa en los labios. Ríe tu también y acompáñanos en la vida de un año más. Ya verás lo que es un año más a nuestro lado y a nuestra sombra. Un año es para nosotros una colección de 365 días; pero días completos, ¡con veinticuatro horas de sol cada uno! Dirás que eso es una exageración, ¿verdad? Pues ni lo digas ni lo pienses. Nosotros vivimos doce horas de sol, contemplando y observando la vida de la calle, y otras doce diciendo a las gentes la verdad que en la calle sorprendimos. ¿Te parece que eso no es vivir perpetuamente en plena claridad? Y luz por luz... lo cierto es que aún no hemos llegado a averiguar en esta casa cual de ambas alega más la vida; si la de sol, que tiembla los campos y dora las mieses ó la de la verdad, á cuyo influjo aun los espíritus más estériles é infecundos florecen.

## COMUNICADO

Sr. Director de LA ÉPOCA.

Muy Sr. mío: Aun cuando sea demasiado molestar su atención, espero dará una vez más inserción á el siguiente comunicado referente á la tan cacareada subasta de la Plaza de Toros.

Suyo afmo. S. S.

C. B. S. M.

Francisco Gomez

«Por fin ha roto nuestro digno presidente el silencio dando una explicación (aunque nada justificativa) de como, y por que se ha adjudicado la Plaza al Sr. Tarancón y no al Sr. Lozano; antes de rebatir en todos sus puntos las causas que alega, he de hacer la aclaración de el marcado interés que demo traban (si no todos, parte de la junta) de que el fallo fuera á favor del Sr. Tarancón por cuanto individuos muy allegados á la misma ya pregonaban por cafés y sitios públicos lo que tenía que ocurrir, á más del hecho de ir D. Antonio Lopez al sitio en donde estaba expuesto el pliego de condiciones para enterarse de

las bases a que se había de atener en la subasta, encontrándose en varios días consecutivos con la puerta cerrada: el mismo día de la subasta también fué con el mismo fin D. Juan García, y le pusieron de manifiesto el pliego de condiciones antiguo (ó sea sin el artículo adicional) dando por resultado que no le admitieron como licitador por no ir provisto de las 250 pesetas requisito indispensable para poder aspirar á ella según el ante dicho artículo adicional.

Ahora dice el presidente como descargo al error (ó lo que sea) «que las 6000 pesetas en el acto era una de las condiciones que exigía la sociedad nada de eso, Sr. Presidente, lo que si exigían heran 5000 como tipo mínimo para el arriendo por anualidad cuya cantidad era preciso hacer efectiva, mas 1000 pesetas como fianza para el año siguiente já la vez que se han fijado en esta condición! ¿por que no han previsto que á cambio de eso, disminuían en 500 pesetas la del tipo de arriendo, mientras el otro pliego la rebasa en 127 pesetas? esto no justifica mas que la tendencia como está demostrada de perjudicar los intereses de la sociedad, pues en caso contrario, y siendo muy atendibles ambos pliegos bien pudieron haberla declarado nula.

Como la explicación solo se reduce á demostrar que con las 6000 pesetas tenía resuelta la junta la situación precaria de la sociedad (á los créditos que se adeudan de 13000 y pico de pesetas) he de manifestar que cualquier crédito de los que puedan amortizar con esa cantidad hubiesen dado prórroga por nueve meses á un interés de un 6 ó un 8 por ciento, fecha en la que ya había ingresado el señor Lozano 6307 pesetas y amortizar entonces ese crédito, con un beneficio de un 14 ó 16 por ciento en vez de pagar ahora el 22 y pico por ciento que es lo que cuesta esa condición que tanto halagó á los señores de la junta para resolver tan difícil problema.

Referente á la más ó menos garantía del Sr. Lozano, voy á sentar por base (y que perdone le haga tan poco favor) que dejase de cumplir el contrato en

la única época que mas beneficiosa pueda ir, ó sea en últimos de Septiembre, cuando ya satisfizo en Julio la anualidad, dejando un trimestre la Plaza á favor de la sociedad, que en el supuesto que no dieran más que lo que en este último trimestre ó sea 375 pesetas, uniéndolas á las 550 y tantas más que daba el Sr. Lozano resultaría un superavit de 900 y pico en un año, y aun en este caso ¿que le parece el negocio Sres. de la Directiva?

También es cierto que toda la junta lo acordó por unanimidad no sin antes protestar uno de ellos dando un sin número de razones poderosísimas por lo que convenia más el segundo, pero ante la imposibilidad de que los demás los tenía en contra y previa suplicatoria de todos que no se hiciese constar en acta á fin de no manchar el libro, accedí dado su noble proceder en todos sus actos.

Lo mas raro en este caso es el que la notoria competencia en esta materia de algunos señores de la junta se haya oscurecido quedando sugestionada al favor de los demás.

Y para hacer punto final á esta defensa, dándome por satisfecho, he de hacer constar según le he oido al Sr. Lozano que agradece á la Directiva altamente el favor que le ha dispensado con no haberlo favorecido, diciendome vulgarmente ¡con su pan se lo coman!

## ¡Así lo quieren, sea!

Habíamos creído más correcto limitarnos, como lo hicimos, á dar los nombres de los señores elegidos para la Junta Directiva del Casino, en la elección del domingo, y á felicitarlos; pero «La Iberia» con el desenfado que la caracteriza, nos provoca en una insidiosa gacetilla que ha publicado en su último número: No es posible callarse; hablaremos, llegando hasta donde el colega quiera, para demostrarle lo inconveniente de ciertas adulaciones y lo mal que resultan las propias alabanzas cuando no hay de qué, ni por qué.

No es cierto, así como suena, no es cierto que los amigos del señor García Mercader hayan

pretendido para este, uno de los cargos de dicha junta: primero, por que no lo hubiera aceptado, y segundo porque, como nos deja entrever muy claramente «La Iberia», aquel centro es una especie de reducto, donde se amontonan los voluntarios servidores del czar destronado, es un reducto ballesteril, donde aún quedan arlequines dispuestos á ejecutar cabriolas al estallido del látigo del cacique. Son pocos afortunadamente; son unos pocos que de todo hacen política y que pretenden hacer mangas y capirotos de tan culta sociedad. No queremos ofender á esta, porque no debe ser así; pero debemos avisar á los socios en general, para que se pongan á la defensiva, y no llegue á ser ese hermoso centro, predio de unos cuantos. Lo sucedido el domingo es un ensayo, á probar si puede hacerse del casino que lleva el nombre de orcelitano, un feudo pequeño, donde Ballesteros puede endulzar las horas de nostalgias imperando ¿Por qué eran esos temores de que uno que no fuese ballesterista pudiera entrar en la Junta?

Cosas son estas que pueden suceder en una aldelueta de alfabetos, donde hasta el aire que se respira pertenece á un amo.

Pero en Orihuela no: el susto de los ballesteristas del casino, con ó sin el mote de barcalistas, ha sido porque á un señor de los que el año pasado triunfaron, se le ocurrió decir que los amigos del Sr. García Mercader lo presentaban candidato á la vicepresidencia. La inocentada surtió su efecto; se buscaban votos con verdadero afán:—Que pelagra la candidatura liberal.

¿Que es esto? Ese edificio es un casino orcelitano, ó es el círculo ballesterista. Que se diga, para que sepan á que atenerse los que como socios pagan su cuota, sin inmiscuirse en la política ó perteneciendo á otros partidos. ¿Se les ha de tener allí á todos las mismas consideraciones y han de tener todos los mismos derechos?

Entonces... ¿á qué viene esa gacetilla tan extemporánea de «La Iberia»?

¿No querían los ballesteristas que les ocurriese lo que en la elección anterior con la presidencia y con otros cargos? Pues ahí tienen el mote socorridísi-



mo de moretistas para armonizarlo todo, callense si tienen la cola de paja.

Por patriotismo debían haberse guardado todos estos arapos; pero «La Iberia» quiere introducir también la zizaña en aquel centro, quiere tirarnos de la pluma, y nosotros ni tardos ni perezosos le ofrecemos este prólogo, dejándole al periódico moretista toda la responsabilidad de lo que suceda.

¿Que en el casino nunca triunfarán los amigos del marqués?

Contestación muy dura merece esto; pero nos limitamos por prudencia á decir que nuestro ilustre amigo mira muy por encima de ciertas miserias, y nunca ha pretendido imponerse en ningún sitio, mucho menos en un centro donde su más caro blasón debe ser de independencia, de esa independencia que no le dejan tener; para eso se ha subido la cuota de entrada como socio de número, para eso se ha hecho tal cosa, que debía dolerles mucho á todos los socios accidentales, á quienes se les intercepta el acceso al voto, para que duren los mangoñadores.

Nos alegramos, nos alegramos mucho de que tales cosas sucedan, nos alegramos mucho de que aun se siga en Orihuela el estallido de la fusta caciquil; eso es bueno, porque refrezca la memoria, y fuera del reducto, en este pueblo que no deja de observar, se sostiene el espíritu y se levantan los ánimos.

Tampoco nos perjudica á nosotros esa supresión de que habla el colega, quizá mucho menos que á él, con perjudicarlo tan poco.

Y basta por hoy. Vuelva por otra «La Iberia», que poco á poco iremos esclareciendo la madeja hasta dejar los cosas en su debido lugar.

## CAUSTICOS

Descubrimiento estnpendo, morrocute y tal!

Oído á la caja.

El Casino Orcelitano es liberal.

Así como suena. Nos lo dice «La Iberia» con todo el aplomo y seriedad de que ella es capaz.

\*\*

En el alma sentiríamos que

lo que dice «La Iberia» fuera cierto.

Y lo sentiríamos por la sociedad Casino Orcelitano.

\*\*

«Nuestro distinguido correligionario D. Manuel Lizón Peña-fiel, ha sido elegido vicepresidente del Casino Orcelitano, por 70 votos de otras tantas personas independientes que sentian simpatía por esa candidatura, toda vez que aquel centro ni es ni puede ser político.»

Lo transcrito lo decía «La Iberia» unas lineas más arriba en las que nos hace el descubrimiento que al principio consignamos.

Ateme V. esa mosea por el rabo.

\*\*

Pues señor yo no sé como se las arregla el diario moretista para que todo el mundo le de la razón.

Dijo un día que la política conservadora en San Miguel de Salinas, debia andar desquiciada puesto que varios concejales habian presentado la dimisión de sus cargos.

Nuestro distinguido amigo el alcalde de dicho pueblo D. José Pujol, deshizo la afirmación del colega probando que esas dimisiones demostraban la disciplina del partido puesto que él como jefe las había ordenado.

Otro día dijo que nuestro ilustre Diputado el Excmo. señor Marqués de Rafal ó no tenía influencia ó no hacia caso de los intereses de sus distrito pues no habia conseguido incluir en el presupuesto del Ministerio de la Gobernación el alquiler de la casa-cuartel de la guardia civil en dicho pueblo y el señor Pujol demuestra que eso no es cierto, pues él fué quien tuvo la culpa pues cuando recurrió al Sr. Marqués ya era tarde.

«Creerían Vdes. que «La Iberia» callaria ya que no iba á confesar su derrota? pues se equivocaron: dá las gracias al señor Pujol y tiene el tupé de asegurar que han sido corroborados sus rumores.

Se necesita frescura.

\*\*

«Los liberales suprimiremos el turrón y no nos acostumbraremos á sus dulzores, no lo echaremos de menos cuando no gobernemos» ¡atiza! y qué ma-

nera de llamar á las cosas con distinto nombre del que tienen.

«No lo echaremos de menos cuando no gobernemos» dice «La Iberia» y el sexto pocado capital colega? ¿no le remuerde la conciencia de estar siempre faltando á él?

## Sueltos y Noticias

Ha marchado á la capital de esta provincia el ilustrado abogado D. José M.<sup>a</sup> Senén Llopis.  
Feliz viaje.

También ha salido para Madrid la Excmo. Sta. Doña Esperanza Manuel de Villeua, condesa de Cheles, acompañada de su distinguida familia.

Hemos tenido el gusto de saludar, restablecido de su enfermedad, á nuestro buen amigo D. Julio Bambalere.

Ayer tomaron posesión de sus cargos el juez, el fiscal y los adjuntos municipales.

La gorieta se vió ayer tarde bastante concurrida.

La banda de música tocó muy bien escogidas piezas.

Lo que es de lamentar es que cierta clase social se desdeñe en entrar en dicho paseo.

Las oficinas del Juzgado municipal han sido trasladadas provisionalmente al salón-archivo del Ayuntamiento.

Ayer con dos grandes llenos celebráronse en la plaza de toros y en el circo instalado en la plaza de la constitución, las funciones anunciadas por la compañía acrobática que dirige el señor Calderón.

Todos los artistas de la misma rayaron á gran altura especialmente el señor Girones con sus juegos malabares.

Las películas exhibidas anoche en el cinematógrafo del Sr. Romero, fueron del agrado del numeroso público que asistió á las distintas secciones.

El martes en la noche, un turno de músicos de la laureada banda de Santa Cecilia, dió serenatas á las Jesusas con motivo de celebrar éstas al día siguiente su onomástico.

## PASATIEMPOS

### LOS ANIVERSARIOS

Los más salientes y festejados son las de oro, de plata y de diamante, á les veinticinco, cincuenta y sesenta años del fausto suceso.

He aquí el cuadro de otros principales aniversarios, con la denominación particular que tienen en algunos puntos del extranjero;

Bodas de	1 año	Bodas de algodón.
—	2 años	— papel.
—	3 —	— cuero.
—	5 —	— madera.
—	7 —	— lana.
—	10 —	— estafío.
—	12 —	— seda.
—	15 —	— porcelana.
—	20 —	— cristal.
—	25 —	— plata.
—	30 —	— perlas.
—	40 —	— rubies.
—	50 —	— oro.
—	60 —	— diamante.

### CHARADA

—¿Prima dos, tercia primera?  
—Un primera dos tercera.

### GEROGLÍFICO

PA

## Boletín Religioso

Para mañana.

San Antero.

## VINOS

### DE LAS BODEGAS DE LA VIUDA DE MALATS.

Superiores, de la propia cosecha, excelente regalo de mesa.

Vino blanco, cántaro	. 4'50 ptas.
Idem idem micheta	. 0'35 »
Idem tinto cántaro	. 4'00 »
Idem idem micheta	. 0'30 »

Plaza de Santiago

Casa de la viuda de Malats  
ORHUELA.

## Vivero de Naraujos

### INGERTOS

SITUADO EN EL PARTIDO DE BENIEL

Clases Superiores de la Sangre, Berna y Maceteros.  
A precios convencionales.

MANUEL LUCAS

Molino número 6.—Orihuela.

Imprenta de Manuel Pérez, Sta. Cruz, 1



# Sección de Anuncios

## AGENCIA DE ENCARGOS —DE— Pascual Martinez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torreveja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

### AGENTS

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torreveja, D. Antonio García, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Macía, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 1.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valle, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torreveja, en todos los trenes, regreso de estos puntos entodos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martinez y sus dos sobrinos, y entre Albaterra y Torreveja por don Antonio García.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías facilidades para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

### AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cáñamos y pimiento molido.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Gareia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de

Gil y Cárovas

SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua

bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

### REPARTO A DOMICILIO

Pidanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOL».

## Sombrerería

—DE—

## LEOPOLDO LIZÓN

4, Calderón de la barca, 4,  
ORIHUELA

En este bien montado establecimiento encontrará el público un inmenso surtido en toda clase de formas de sombreros y gorras para caballeros y niños á precios fabulosamente económicos.

4, CALDERON 4.—ORIHUELA

## Guano San Julian

y depósito

### DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de los que mejores resultados está dando á los agricultores.

ALMACENES  
SAN AGUSTIN, 26,  
Orihuela

## El Leon de oro

### Viuda de José Martinez Costa

PRIMERA casa en Novedades para Señora.—ESPECIALIDAD en equipos de novia.—Casa EXCLUSIVA en artículos de punto Ingles de FRANCFORT.—PELETERIA, Boas y Monflon. PELLIZAS.—ASTRAKANES.

Mayor, 17 y 19 Orihuela

## Disponible

### Centro de Negociaciones

DE  
ABERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comisión y por cuenta propia.

34—SAN ISIDRO 34—ORIHUELA

### Gran Salón de Peluquería

DE  
JOSÉ SANCHEZ

Plaza de la Fruta.—ORIHUELA

Aseo, Prontitud y Economía.—Servicio á domicilio.

Gran surtido en perfumería.